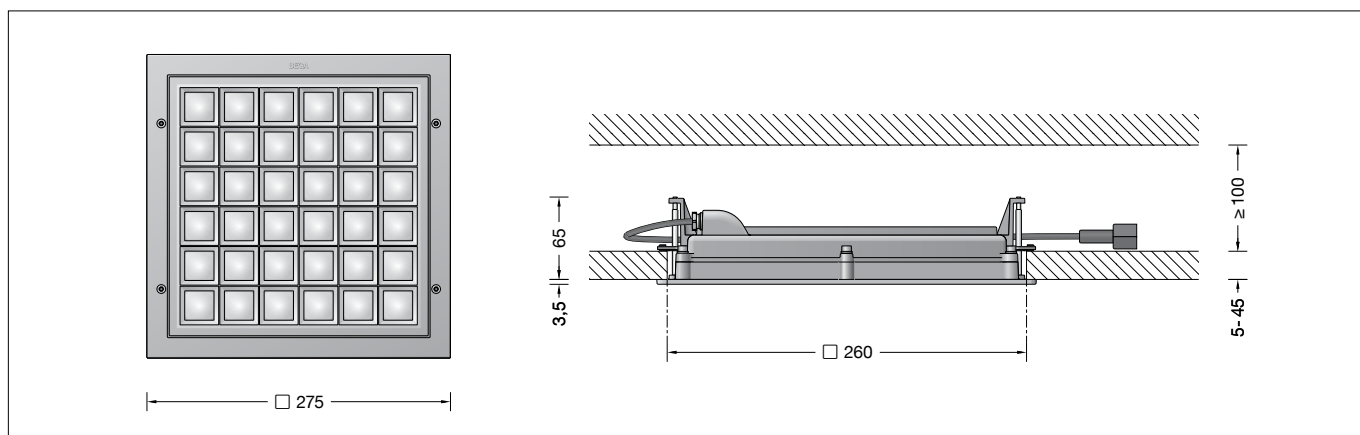


BEGA**24 479**

Deckeneinbau-Tiefstrahler
Recessed ceiling downlight
Plafonnier-spot à encastrer

 IP 65


Gebrauchsanweisung

Anwendung

Deckeneinbau-Tiefstrahler mit symmetrisch-breitstreuender Lichtstärkeverteilung.

Produktbeschreibung

LED-Einbauleuchte ohne Netzteil
Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Beschichtungstechnologie BEGA Unidure®
Sicherheitsglas mit optischer Struktur
Silikondichtung
Reflektoroberfläche Reinstaluminium
Erforderliche Einbauöffnung 260 x 260 mm
Einbautiefe 150 mm
0,3 m Verbindungsleitung mit Stecker zwischen Leuchte und Netzteil
BEGA Thermal Control®
Temporäre thermische Regulierung der Leuchtenleistung zum Schutz temperatur-empfindlicher Bauteile, ohne die Leuchte abzuschalten
Schutzklasse III 
 Ballwurfsicher nach DIN VDE 0710 Teil 13
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 2,3 kg

Instructions for use

Application

Recessed ceiling luminaire with symmetrical broad spread light distribution.

Product description

LED recessed luminaire without power supply unit
Luminaire made of cast aluminium, aluminium and stainless steel
BEGA Unidure® coating technology
Safety glass with optical structure
Silicone gasket
Reflector surface made of pure aluminium
Required recessed opening 260 x 260 mm
Recessed depth 150 mm
0,3 m connection cable with plug between the luminaire and the power supply unit
BEGA Thermal Control®
Temporary thermal regulation to protect temperature-sensitive components without switching off the luminaire
Safety class III 
 Ballproof according to DIN VDE 0710 part 13
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
CE – Conformity mark
Weight: 2.3 kg

Fiche d'utilisation

Utilisation

Plafonnier à encastrer à répartition lumineuse symétrique diffuse.

Description du produit

Luminaire encastré à LED sans bloc d'alimentation
Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Technologie de revêtement BEGA Unidure®
Verre de sécurité à structure optique
Joint silicone
Finition du réflecteur aluminium extra-pur
Réservation nécessaire 260 x 260 mm
Profondeur d'encastrement 150 mm
Câble de raccordement 0,3 m avec fiche entre le luminaire et le boîtier d'alimentation
BEGA Thermal Control®
Régulation thermique temporaire de la puissance des luminaires pour protéger les composants sensibles à la température, sans pour autant éteindre les luminaires
Classe de protection III 
 Résistant aux chocs de ballon selon DIN VDE 0710 partie 13
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
CE – Sigle de conformité
Poids: 2,3 kg

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	56 W
Leuchten-Anschlussleistung	62 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

24 479 K3

Modul-Bezeichnung	4 x LED-1108/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	8000 lm
Leuchten-Lichtstrom	5773 lm
Leuchten-Lichtausbeute	93,1 lm/W

24 479 K4

Modul-Bezeichnung	4 x LED-1108/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	8000 lm
Leuchten-Lichtstrom	5773 lm
Leuchten-Lichtausbeute	93,1 lm/W

Lamp

Module connected wattage	56 W
Luminaire connected wattage	62 W
Rated temperature	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Ambient temperature	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

24 479 K3

Module designation	4 x LED-1108/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	8000 lm
Luminaire luminous flux	5773 lm
Luminaire luminous efficiency	93,1 lm/W

24 479 K4

Module designation	4 x LED-1108/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	8000 lm
Luminaire luminous flux	5773 lm
Luminaire luminous efficiency	93,1 lm/W

Lampe

Puissance raccordée du module	56 W
Puissance raccordée du luminaire	62 W
Température de référence	$t_a = 25^\circ\text{C}$
Température d'ambiance	$t_{a\text{ max}} = 40^\circ\text{C}$

24 479 K3

Marquage des modules	4 x LED-1108/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	8000 lm
Flux lumineux du luminaire	5773 lm
Rendement lum. d'un luminaire	93,1 lm/W

24 479 K4

Marquage des modules	4 x LED-1108/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	8000 lm
Flux lumineux du luminaire	5773 lm
Rendement lum. d'un luminaire	93,1 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein separates Netzteil erforderlich (Ergänzungsteil 13573 oder 13574).

Zum Anschluss an das externe LED-Netzteil ist die Leuchte mit einem Steckverbinder ausgestattet. Gebrauchsanweisungen der LED-Netzteile beachten. LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Einbau in Betondecken:

Für die Aufnahme von Leuchte und externem Netzteil empfehlen wir die Verwendung des Einbaugesäuses (Ergänzungsteil **13578**).

Einbau in Zwischendecken:

Es ist eine Einbauöffnung von 260 x 260 mm mit einer Mindestdiefe von 150 mm erforderlich. Auf ausreichende Tragfähigkeit der Zwischendecke achten. Die Krallen greifen hinter die Deckenverkleidung. Die Mindestdicke der Deckenverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke sowie beim Einbau in Gipskartondecken muss die Deckenverkleidung rückseitig im Bereich der Krallen verstärkt werden. Stecker der Leuchte mit Netzteil verbinden. Externes LED-Netzteil sowie Leuchtengehäuse in die Deckenöffnung schieben.

Leuchtengehäuse und externes LED-Netzteil dürfen nicht durch wärmedämmende Stoffe abgedeckt werden.

Führungsschrauben anziehen. Beim Anziehen müssen die Befestigungskrallen auf die Zwischendecke schwenken. Leuchte wird festgesetzt. Bei Linksdrehung schwenken die Befestigungskrallen zurück. Die Leuchte kann dann aus der Einbauöffnung wieder entnommen werden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

A separate power supply unit is required to operate the luminaire (accessory 13573 or 13574).

For connection to external LED-power supply unit the luminaire is equipped with a connector. Note operating instructions of the LED-power supply units. LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Installation into concrete ceilings:

For the installation of luminaire and external power supply unit we recommend to use installation housing (accessory **13578**).

Installation into inserted ceilings:

A recessed opening of 260 x 260 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 150 mm. Please consider sufficient load capacity of the suspended ceiling. The claws catch the ceiling facing from the back side. Minimum thickness of the ceiling facing is 5 mm. If the ceiling facing has a thickness of less than 5 mm or in case of an installation into plasterboard ceilings, the facing thickness in the region of the claws must be increased from the back side. Connect plug part of the luminaire with power supply unit. Push external LED power supply unit and luminaire housing into the ceiling cut-out. **Luminaire housing and external LED power supply unit must not be covered by any heat insulating materials.** Tighten guide screws. When tightening the screws, the fixing claws must swivel onto the inside of the suspended ceiling. The luminaire is fixed. When undoing the guide screws, the fixing claws swivel back and the luminaire can be removed.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing. It is needed to remove residual moisture.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Installation

Ce luminaire nécessitant l'utilisation d'un boîtier d'alimentation séparé (accessoire 13573 ou 13574).

Pour la connexion au boîtier d'alimentation LED externe le luminaire est équipé d'un connecteur. Respecter les fiches techniques des boîtiers d'alimentation à LED. Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Encastrement dans les plafonds en béton :

Pour l'installation du luminaire et du boîtier d'alimentation externe nous conseillons l'utilisation du boîtier d'encastrement (accessoire **13578**).

Encastrement dans les parois creuses :

Une réservation de 260 x 260 mm avec une profondeur minimale de 150 mm est nécessaire. Le plafond suspendu doit être conçu pour supporter le poids du luminaire. Les griffes se coincent à l'arrière. L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse ainsi que pour une installation dans une plafond cloison sèche la paroi doit être renforcée à l'arrière à l'emplacement des griffes. Raccorder le connecteur embrochable du luminaire avec le boîtier d'alimentation. Introduire le boîtier d'alimentation LED externe et le luminaire dans l'ouverture du plafond. **L'armature et le bloc d'alimentation LED externe ne doivent pas être recouverts de matériaux d'isolation.** Serrer les vis de guidage. Lors du serrage les taquets doivent pivoter sur le faux plafond. Le luminaire est fixé. En desserrant les vis de guidage les taquets pivotent dans la position initiale et le luminaire peut alors être retiré de la découpe de plafond.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire. Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

Netzteile für LED-Leuchten
220-240 V · 0/50-60 Hz mit Zugentlastung
und Steckverbindersystem

13573 Netzteil on/off
13574 Netzteil DALI

Die Netzteile sind nur für den Betrieb
mit einer LED-Leuchte geeignet.

13578 Einbaugehäuse

Es gibt dazu eine gesonderte
Gebrauchsanweisung.

Accessories

Power supply units for LED luminaires
220-240 V · 0/50-60 Hz with strain relief and
plug connector system.

13573 Power supply unit on/off
13574 Power supply unit DALI

The power supply units are only suitable
for the operation of one LED luminaire.

13578 Installation housing

A separate instructions for use can be provided
upon request.

Accessoires

Blocs d'alimentation pour luminaires LED
220-240 V · 0/50-60 Hz avec collier anti-
traction et le système de connecteur.

13573 Bloc d'alimentation on/off
13574 Bloc d'alimentation DALI

Les blocs d'alimentation permettent l'utilisation
avec une luminaire LED seulement.

13578 Boîtier d'encastrement

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est
disponible.

Ersatzteile

LED-Modul 3000 K	65 001 791 K3
LED-Modul 4000 K	65 001 791 K4
Rasteroptik	76 001 938
Dichtung	83 001 936

Spares

LED module 3000 K	65 001 791 K3
LED module 4000 K	65 001 791 K4
Louver optics	76 001 938
Gasket	83 001 936

Pièces de rechange

Module LED 3000 K	65 001 791 K3
Module LED 4000 K	65 001 791 K4
Optique à lamelles	76 001 938
Joint	83 001 936